

# Wolfgang Richters Satzbaupläne.

Anmerkungen zum Stand der Dinge

*Hans Rechenmacher, Würzburg*

Seinen *'RK*-Band beginnt Wolfgang Richter<sup>1</sup> mit den Worten: „Die Lexika sammeln unter den Stichwörtern der Verben eine Fülle von Varianten, wie sich diese mit weiteren Satzgliedern verbinden ... Die Grammatiker haben für diese Fügungen nur zu einem Teil Regeln beobachtet ..., so daß der hebräische Verbalsatz wie ein zufälliges Sprachgebilde erscheint.“

Um diesem Missstand abzuhelfen, hat Richter nach Transkription, morphologischer und morphosyntaktischer Analyse des kompletten biblisch-hebräischen Korpus vor etwa 20 Jahren damit begonnen, die Sätze nach ihren Satzgliedern und Baumustern zu untersuchen und einen entsprechenden Datensatz anzulegen<sup>2</sup>. Von einigen Kapiteln des zweiten Chronikbuches und einem Teil des Psalters abgesehen konnte er dieses bewunderungswürdige Herkuleswerk tatsächlich ausführen. Bis kurz vor seinem Tod arbeitete Richter an diesen Analysen.

Es ist geplant, die Daten im Rahmen einer kollaborativem Forschungsdatenbank Interessierten zugänglich zu machen. Der Datenbestand zur Satzebene ist komplett, aber in den genannten Bereichen nicht mehr von Richter durchgesehen und nachbearbeitet. Außerdem fehlt eine systematische Abgleichung der Daten bzw. Konsistenzprüfung, die ursprünglich im Rahmen eines zweiten Durchgangs geplant war.

Im Rahmen dieser Arbeiten hat Richter ein bislang unveröffentlichtes Arbeitspapier zu den Satzbauplänen fortgeschrieben. Es soll hier in der letzten Fassung vom Mai 2014 unverändert wiedergegeben werden. Anschließend folgen einige Illustrationen v.a. zu den Verbalsätzen mit 8.Sy.

---

<sup>1</sup> RICHTER 1985, 2f.

<sup>2</sup> RECHENMACHER / VAN DER MERWE 2005.

## Satzbaupläne

(Fassung vom 23.05.2014)

### 1. Verbalsatzarten

#### 1.0 Einpoliger Verbalsatz

V2,1\_1pol<sup>3</sup> *wa=yihy*; *w'=hayā* ohne Subjekt

#### 1.1. P=ZV

- V1,1 P-ZV + 1.Sy
- 1,2 P-ZV + 8.Sy
- 1,3 P-ZV + 1.Sy + 9.Sy
- 1,4 P-ZV + 1.Sy + 10.Sy
- 1,5 P-ZV + 1.Sy + 7.Sy
- 1,6 P-ZV + 1.Sy + 12.Sy
- 1,7 P-ZV + 8.Sy + 7.Sy
- 1,8 P-ZV + 1.Sy (NG-det) + 8.Sy
- 1,9 P-ZV + 1.Sy (NG-idet) + 8.Sy
- 1,10 P-ZV + 1.Sy (NG-det) + 8.Sy + 10.Sy (PG-det)

#### 1.2. P=AV-intransitiv<sup>4</sup>

- V2,1 P-AV + 1.Sy
- 2,2 P-AV + 1.Sy1 + 1.Sy2
- 2,3 P-AV + 8.Sy
- 2,4 P-AV + 1.Sy + 8.Sy
- 2,5 P-AV + 1.Sy1 + 1.Sy2 + 8.Sy
- 2,6 P-AV + 1.Sy + 8.Sy + 10.Sy
- 2,7 P-AV + 1.Sy + 12.Sy
- V3,1 P-AV + 1.Sy + 5.Sy
- 3,2 P-AV + 1.Sy + 6.Sy
- 3,3 P-AV + 1.Sy + 7.Sy/7.Sy'

<sup>3</sup> Zu den verwendeten Abkürzungen – soweit sie sich wie hier nicht von selbst verstehen – vgl. das Verzeichnis am Ende dieses Beitrags.

<sup>4</sup> Träger des 8.Sy sind ZV (entsprechend Adj, VAdj: Zustand) oder AV-intransitiv (Vorgang). Weitere AV können durch Reduktion in der Verbvalenz und wohl auch in der Desemantisierung als Träger des 8.Sy fungieren, etwa: *HuS*, *ŠPO*, *ŠLH*; sodann: *NūH*, *QūM*, *RūH*, *ŠBT*, *DBQ*, *DMY*<sub>1</sub>, *ZūR*<sub>2</sub>, *HBR*, *HNN*<sub>2</sub>, *ZRH*, *ZR'*, *MŠ'*, *NG'*, *NŦY*, *RQ*, *ŠB'*; ferner Verbbasen im N-Stamm: *N*-*'WY*, *N*-*BHR*, *N*-*HPK*, *N*-*HSE*, *N*-*YR*; *N*-*MLŠ*, *N*-*PL'*, *N*-*ŠGB*, *N*-*ŠN'*, *N*-*Š'Y*, *N*-*TKN*.

1.3. P=AV-transitiv<sup>5</sup>

- V4,1 P-AV + 1.Sy + 2.Sy  
 4,2 P-AV + 1.Sy + 4.Sy  
 4,3 P-AV + 1.Sy + 7.Sy/'7.Sy'  
 4,4 P-AV + 1.Sy + '2.Sy'/'2.Sy''
- V5,1 P-AV + 1.Sy + 2.Sy1 + 2.Sy2  
 5,2 P-AV + 1.Sy + 2.Sy + 4.Sy  
 5,3 P-AV + 1.Sy + 2.Sy + 7.Sy  
 5,4 P-AV + 1.Sy + 2.Sy + 10.Sy  
 5,5 P-AV + 1.Sy + 2.Sy + '2.Sy'2/'2.Sy''/'7.Sy'  
 5,6 P-AV + 1.Sy + 4.Sy1 + 4.Sy2  
 5,7 P-AV + 1.Sy + 2.Sy + 12.Sy  
 5,8 P-AV + 1.Sy + 2.Sy + 9.Sy  
 5,9 P-AV + 1.Sy + 4.Sy + 7.Sy/'2.Sy''
- V6,1 P-AV + 1.Sy + 2.Sy/4.Sy + 3.Sy  
 6,2 P-AV + 1.Sy + 2.Sy/'2.Sy'/'2.Sy'' + 3.Sy (+ 7.Sy)  
 6,3 P-AV + 1.Sy + 2.Sy + 5.Sy  
 6,4 P-AV + 1.Sy + 2.Sy + 6.Sy  
 6,5 P-AV + 1.Sy + 6.Sy + 7.Sy  
 6,6 P-AV + 1.Sy + 4.Sy + 6.Sy  
 6,7 P-AV + 1.Sy + 4.Sy + 3.Sy
- V7,1 P-AV + 1.Sy + 2.Sy1 + 2.Sy2 + 3.Sy  
 7,2 P-AV + 1.Sy + 2.Sy + 4.Sy + 3.Sy  
 7,3 P-AV + 1.Sy + 2.Sy + 3.Sy1 + 3.Sy2  
 7,4 P-AV + 1.Sy + 2.Sy + 3.Sy + 5.Sy  
 7,5 P-AV + 1.Sy + 2.Sy + 3.Sy + 6.Sy  
 7,6 P-AV + 1.Sy + 2.Sy + 3.Sy + 10.Sy  
 7,7 P-AV + 1.Sy + 2.Sy + 6.Sy + 7.Sy

Alle VS-Arten erweiterbar durch Deiktikon: DVS.

---

<sup>5</sup> Passiv-Bildung möglich; Merkmal: 2.Sy (aktiv) > 1.Sy (passiv)

## 2. Nominalsatzarten<sup>6</sup>

### 2.1. Einpoliger Satz

ExS Existenzsatz: Sub-idet/IPron (*maḥ, mī, zā*)

Präp+Sub-idet; Sub+ePP;

CsV: grammatisch oder semantisch idet;

AttV-idet;

ExS+ ExS, verbunden mit Mod5;

DS Deiktische Sätze;

NegS Negationssatz Neg 'aḥ, lō(') ohne Subjekt

NegS+ Neg 'ayn, 'aps ohne Subjekt

IntS Interjektionssätze: Intj als erstes Glied;

AnrS Anrede = Vokativ;

Bemerkung: Verbalisierbar mit *HYY* nur ExS.

Sätze mit Sub-det sind zweipolig

### 2.2. Sekundär einpoliger Satz

NS3.n.n\_1pol: Adj ohne Subjekt („es ist genug“).

### 2.3. Zweipoliger Nominalsatz

#### 2.3.1. Nominalgruppe

N1,1 Sy (NG-det) + Sy (NG-det)

1,2 P (NG-idet) + 1.Sy (NG-det)

1,3 Sy (NG-idet) + Sy (NG-idet)

1,5 P (NG-idet) + 1.Sy (NG-idet/det) + 8.Sy

(satzübergreifend:)

1,4 Sy (ExS (Pron)) + Sy (Konj+VS/VS)

#### 2.3.2. Präpositionalgruppe: Ein Satzteil ist PV

N2,2 P (NG-det) + 8.Sy

2,3 P (NG-idet) + 8.Sy

2,4 P (PG-det) + 1.Sy (NG-det) + 8.Sy

2,5 P (PG-idet) + 1.Sy (NG-det/NG-idet) + 8.Sy +10.Sy

2,11 P (PG-det) + 1.Sy (NG-det)

2,12 P (PG-idet) + 1.Sy (NG-det)

2,13 P (PG-det) + 1.Sy (NG-idet)

2,14 P (PG-idet) + 1.Sy (NG-idet)

---

<sup>6</sup> Verbalisierbar mit *HYY*.

- 2,15 P (NG-idet) + 1.Sy (NG-det) + 8.Sy  
 2,16 P (NG-det) + 1.Sy (NG-det) + 8.Sy  
 2,17 P (NG-det) + 1.Sy (PG-Ics) + 8.Sy  
 2,21 P (PG-Ics,Ics) + 1.Sy (NG-det)  
 2,22 P (PG-Ics,Ics) + 1.Sy (NG-idet)  
 2,23 P (FrPron) + 8.Sy (+ 8.Sy)  
 2,24 P (FrPron) + 1.Sy (NG-idet) + 8.Sy  
 2,25 P (FrPron) + 1.Sy (NG-det) + 8.Sy  
 2,26 P (FrPron) + 1.Sy (PG-Ics) + 8.Sy  
 2,27 P (FrPron) + 1.Sy (NG-idet) + 8.Sy  
 2,31 P (PG-det) + 1.Sy (PG-Ics,Ics)  
 2,32 P (Ics) + 1.Sy (NG-det)  
 2,33 P (PG-idet) + 1.Sy (PG-Ics,Ics)  
 2,34 P (NG,ExPtk,NegExPtk) + 1.Sy (PG-Ics)  
 2,35 Sy (PG-Ics) + Sy (NegExPtk)  
 2,41 Sy (PG-det) + Sy (PG-det)  
 2,42 Sy (PG-det) + Sy (PG-idet)  
 2,43 Sy (PG-idet) + Sy (PG-idet)

**satzübergreifend:**

- 2,51 1.Sy (NG-det) + P (Konj + (V)NS)  
 2,52 1.Sy (Konj + VS) + P (PG-det)

**2.3.3. Adjektiv**

**2.3.3.1 zweigliedrig:**

- N3,11 P (Adj-idet) + 1.Sy (NG-det)  
 3,12 P (Adj-idet) + 1.Sy (NG-idet)  
 3,13 P (Adj-det) + 1.Sy (NG-det)  
 3,2 P (Adj-idet/Intj) + 8.Sy  
 3,21 P (Adj-idet) + 1.Sy (PG-Ics,Ics)  
 3,22 P (Adj-det) + 1.Sy (PG-Ics)

**satzübergreifend:**

- 3,3 P (Adj/Ptz-idet) + 1.Sy (Konj + (V)NS)  
 3,4 P (Adj-idet) + 1.Sy (Konj + VS) + 8.Sy  
 3,5 P (Adj-idet) + 1.Sy (NS) + 10.Sy

**2.3.3.2 mehrgliedrig:**

- 3,42 P (Adj-idet) + 1.Sy (NG-det) + 8.Sy

- 3,43 P (Adj-idet) + 1.Sy (NG-idet) + 8.Sy  
 3,44 P (Adj-idet) + 1.Sy (PG-det) + 7.Sy (PG-Ics)  
 3,51 P (Adj-idet) + 1.Sy (NG-det) + 9.Sy (PG-det)  
 3,52 P (Adj-idet) + 1.Sy (PG-Ics,Ics) + 8.Sy [+ 9.Sy (PG-det)]  
 3,61 P (Adj-idet) + 1.Sy (NG-det) + 10.Sy (PG-det)  
 3,62 P (Adj-idet) + 1.Sy (PG-det) + 10.Sy (PG-det)  
 3,63 P (Adj-idet) + 1.Sy (NG-det) + 10.Sy (PG-idet)  
 3,64 P (Adj-idet) + 1.Sy (NG-idet) + 10.Sy (PG-det)  
 3,65 P (Adj-idet) + 1.Sy (NG-idet) + 10.Sy (PG-idet)  
 3,661 P (Adj-idet) + 1.Sy (NG-det) + 10.Sy (PG-Ics)  
 3,662 P (Adj-idet) + 1.Sy (PG-Ics) + 10.Sy (PG-det)  
 3,663 P (Adj-idet) + 1.Sy (NG-idet) + 10.Sy (PG-Ics)  
 3,664 P (Adj-idet) + 1.Sy (PG-Ics,Ics) + 10.Sy (PG-idet)  
 3,665 P (Adj-idet) + 1.Sy (PG-Ics,Ics) + 10.Sy (PG-Ics)  
 3,666 P (Adj-idet) + 1.Sy (NG-det) + 12.Sy (NG/PG-det/idet/Ics)  
 3,667 P (Adj-idet) + 1.Sy (NG-det) + 8.Sy + 10.Sy (PG-det)

satzübergreifend:

- 3,71 P (Adj-idet) + 1.Sy (NG-det) + 10.Sy (Konj + VS)  
 3,72 P (Adj-idet) + 1.Sy (Konj + VS) + 10.Sy (Konj + VS)  
 3,73 P (VS) + 10.Sy (PG-Ics)  
 3,74 P (Adj-idet) + 1.Sy (Konj + VS) + 10.Sy (PG-det)

#### 2.3.4 Partizip, Infinitiv-absolutus

- N4,1 P (Ptz-idet) + 1.Sy (NG-det) + (...)  
 4,2 P (Ptz-idet) + 1.Sy (NG-idet) + (...)  
 4,31 P (Ptz-det) + 1.Sy (NG-det) + (...)  
 4,32 P (Ptz-det) + 1.Sy (NG-idet) + (...)  
 4,4 P (Iab) + (...)  
 4,5 P (Ptz-idet) + 1.Sy (Konj + VS)

#### 2.4 Erweiterungen der Nominalsätze

In allen Satzarten sind die angeführten Satzglieder konstitutiv und prägen die Art des Satzes. Die Nominalsätze verfügen über spezifische Erweiterungen:

Eine Erweiterung durch das Verb *HYY*: Der Sachverhalt des Satzes wird „verbalisiert“; der Satz verfügt damit auch über die Funktionen des Verbs wie Konjugationselemente wie Person, Genus, Numerus; Tempus, Aktionsart ...

Eine Erweiterung durch das Mod, vor allem das Mod5. Mit ihnen werden Sichtweisen des Sprechers angedeutet, etwa Negierung, Abtönung, Möglichkeit, Wunsch, Realis und Irrealis.

Eine Erweiterung durch die Interjektion (Intj; Betroffenheit des Sprechers) und entsprechende desemantisierte Sub (*qōl* u.a.; Sub > Intj): IntNS.

*HYY* und Mod5 werden hier als Bestandteil des Prädikats dargestellt unter dem Terminus Kopula. Das gilt auch für einpolige NS. Der ExS wird zum VExS, zum ExS+ bzw. VNegS. Wählt der Sprecher diese Elemente für den Satz, so ist er an die Kopula als Strukturelement gebunden; auch im eingliedrigen Existenz- und Nichtexistenzsatz.

### 2.5 Freie Satzglieder

Hier nicht zu behandeln, weil nicht konstituierend, sind Elemente, die relativ beliebig, also ohne erkennbare Regeln auftreten, Angaben des Umstandes (C), der Rede (Anrede, Anruf), der nicht gebundenen Modalitätswörter, der Deixis.

## 3. Semantische Klassen

Die Fülle der Satzbaupläne lässt sich erklären aus dem Wirken von semantischen Merkmalen, die sich bei der Analyse der Oberflächenstruktur nahegelegt haben:

Verbinden sich zwei Nomina, sind Wortarten und der Determinationsgrad auf der Oberfläche merkmalshaft, sodann semantische Klassen der Wörter.

Sind die Nomina zwei Substantive oder Substantivverbindungen mit identischem Determinationsgrad (N1,1), so drückt die Verbindung ‚Identifikation‘ aus. Identische semantische Merkmale wie [+humanum] oder [+animal], ergänzen die Oberflächenmerkmale.

Ist nur eines der Satzglieder determiniert, dann klassifiziert das indeterminierte das determinierte Satzglied; das Merkmal des Satzes ist ‚Klassifikation‘. Semantische Merkmale der Satzglieder differenzieren das Hauptmerkmal. Sind beide Satzglieder indeterminierte, dann ist – wie in dem Fall, dass beide determiniert sind – das tragende Satzglied, und damit das Prädikat, ohne ein weiteres Kriterium nicht feststellbar; es wird in der Semantik vermutet. Eine semantische Identität beider Satzglieder ist nicht gegeben; die Bewertung als Identitätssatz scheidet also aus. Es wird deshalb ein eigener Satzbauplan angenommen (N1,3); dessen semantische Hauptfunktion ist noch offen wegen der Vielfalt der möglichen Inhalte der

tragenden Substantive. Tritt zu den beiden indeterminierten regelmäßig ein weiteres Satzglied – hier durch seine gleiche Struktur und sein regelmäßiges Auftreten als obligatorisch erkennbar – hinzu, so ist die Annahme eines eigenen Satzbauplanes erforderlich (N1,5).

Ist ein Satzglied eine präpositionale Verbindung, dann ist die semantische Klasse der Präposition merkmalshaft (N2), etwa: [lokativ], [temporal], [possessiv], [final], [modal], [partitiv], [komparativ]. Nebenfunktion hat der Determinationsgrad.

Ist ein Satzglied ein Adjektiv, so sind dessen semantische Merkmale leitend (N3), wie [qualitativ], [quantitativ], [relativ] usw. Nebenfunktion hat der Determinationsgrad. N3 zeigt Verwandtschaft mit dem Satzbauplan V1, wobei P=ZV. Merkmalshaft für diese Gruppe der Satzbaupläne ist die Erweiterung der zwei Glieder um ein drittes, und zwar um einen Vergleich (10.Sy) oder um eine Annexion (12.Sy). Die Vergleichswerte sind die Grade [komparativ], [superlativ], [elativ] – Annexion legt den Bereich fest, für den das Adjektiv gilt. Sie begegnen im V1 und entsprechend im adjektivischen Umfeld; selten im VS mit P=AV. Hingegen ist nicht regelhaft das Auftreten der 7.-9.Sy.

Das merkmalshafte Satzglied ist das Prädikat; nur im N1,1 und im N1,3, partiell 1,5, genügt dieses Kriterium nicht.

Wird das verbale Satzglied nominalisiert, so ist dies Phänomen merkmalshaft (N4).

Das Verb hebt sich von allen Wortarten ab durch seine Fügung mit Konjugations-Suffixen, die neben den Suffixen des Nomens für Numerus und Genus auch grammatische Personen bezeichnen. Sie fügen sich mit Adj-Basen (=Zustands-Verb: ZV-V1) und Basen, die fähig sind, sich mit weiteren (nominalen) Basen zu verbinden (=Vorgangs- [ohne weiteres Glied]: AV-V2 oder Handlungsverben [mit weiterem Glied]: AV.

Das Vorgangsverb zeigt semantische Nähe zum Zustandsverb: Zustand und Vorgang bleiben im Bereich der Verb-Basis und seines Personemorphems; die Handlung bezieht weitere Elemente mit ein: Ort und Ziel (differenziert nach Ausgangs-, Verlaufs-, und Zielpunkt) (V3), einen Gegenstand/Person, der hergestellt, betroffen oder vernichtet (V4) oder mit einer weiteren Person oder Sache versehen wird (V5).

Ein weiteres, gleichwertiges Element kann betroffen sein: Die Handlung an Person oder Sache wird an eine dritte Person oder Sache transportiert (V6).

Diese Handlung kann sich auf geistiger Ebene bewegen, etwa bei Kommunikationsverben. Die Träger sind Personen (+humanum), das transportierte Gut ist eine Rede. Es kann sein ein Wort, ein Satz, eine Reihe von Sätzen, also ein Text (V6,2). Die Satzebene wird verlassen; die Textebene wird greifbar.

Schließlich ist es möglich, ein obligatorisches Satzglied einem Verbalsatz hinzuzufügen; es ergeben sich weitere Satzbaupläne: gesammelt in V7.

Weitere Fügungen sind frei, zeigen Präferenzen bei der Wahl: Das 9.Sy („evaluativ“) bei V1 und N3; das 8.Sy bei nicht-dynamischen Kategorien (V2,1 mit Desemantisierung „höher“-wertiger Verben; N2 und N3).

Die fallweise semantische Beschreibung der Einzelverben muss ein Lexikon liefern und dabei auf die Bedeutungsveränderung (u.a. Metaphorik) achten. [*Hier endet das Arbeitspapier „Satzbaupläne“*].

Die deutliche Zunahme der Satzbaupläne gegenüber dem Stand von 1980<sup>7</sup> hängt natürlich einerseits mit der Anwendung der schon in den beiden Valenzbänden erarbeiteten Beschreibungskriterien auf den Gesamtkorpus zusammen. Zum anderen hat Richter teilweise auch diese Kriterien selbst „nachjustiert“. Ob wirklich alle Satzbaupläne und Änderungen in der Kriteriologie bei einem zweiten Durchgang bestanden hätten, kann jetzt nicht mehr beantwortet werden. Es ist jedenfalls deutlich, dass viele Entscheidungen aus den Anfangsjahren dieser Analyse später nicht mehr so getroffen wurden. Wie die Erfahrung im Bereich der Wort- und Wortfügung gezeigt hat, sind der zweite Durchgang und insbesondere die durch den erst jetzt digital vorliegenden Datensatz möglichen Suchläufe zur Konsistenzprüfung besonders ergiebig für Korrekturen auch grundsätzlicher Art.

Richter hat nie bestritten, dass sich bei der Bestimmung der Syntagmen viele kaum entscheidbare Fragen ergeben, ferner dass – linguistisch betrachtet – weder in der Syntax noch in der Semantik methodische Sicherheit gegeben ist<sup>8</sup>. Sein Ansatz war immer pragmatisch. Aufgrund exemplarischer Beobachtungen werden (vorläufige) Regeln und Kriterien formuliert und auf die Texte angewandt. Aus der Arbeit mit den so erhobenen Daten ergeben sich neue Befunde, die sich wiederum auf das Regelwerk auswirken.

<sup>7</sup> Vgl. RICHTER 1980, 75.78f und 94.

<sup>8</sup> RICHTER 1985, 10 Anm. 29; 12.

Für die gegenüber älteren Stadien auffällige Zunahme der Anzahl von Bauplänen im Bereich des ZV ist das neu eingeführte 12. Sy, ganz besonders aber das 8. Sy verantwortlich<sup>9</sup>.

Was das 12. Sy betrifft, so erklärt es sich sehr einfach aus dem Phänomen der AnnV, wie sie im Bereich des Adj beobachtet wird. Einer Wortgruppe wie *mālē(?) yamīm* (AnnV in Jer 6,11e) entspricht ein Satz wie Gen 6,13c *kī mali'ā ha='arš ḥamas*, worin *ḥamas* als 12.Sy notiert wird. Wie bei dem zweiten Element der AnnV handelt es sich auch beim 12.Sy häufig um eine PV. So lässt sich etwa *ha=raḥuqīm mim-mik-ka* (AnnV in Dtn 13,8v) mit Ijob 21,16b *'išat rāša'im raḥāqā min=ī* vergleichen. Im Bereich der NS korrespondiert der sehr häufige Bauplan<sup>10</sup> N3,666. Ich zitiere nur den ersten Beleg: Gen 3,6b *kī tōb ha='iš l'=ma'kal*.

Die Besonderheit bei diesem Satzbauplan ist, dass die sonst gültige Annahme, dass ein Syntagma größer oder gleich einer Wortgruppe sei, hier nicht mehr gültig ist, so z.B. in Nah 1,3a *YHWH 'arik 'appaym*, das nach Richter aus drei Syntagmen besteht (P+1.Sy+12.Sy), aber morphosyntaktisch nur aus zwei Elementen, nämlich *YHWH* einerseits und der AnnV *'arik 'appaym*, andererseits. Eine Möglichkeit diese Schwierigkeit zu umgehen, wäre Sätze wie Nah 1,3 als N3,11 zu beschreiben, d.h. die Äquivalenz von AnnV mit Adj vorauszusetzen.

Nun etwas ausführlicher zu den Satzbauplänen mit 8.Sy. Das 8.Sy ist ein eindrucksvolles Beispiel für ein wirklich auffälliges und bemerkenswertes syntaktisches Phänomen, das von der traditionellen Grammatik fast unbeachtet bleibt<sup>11</sup>.

Zum einfachsten und ersten Satzbauplan V1,2 enthalten die Daten 79 Belege<sup>12</sup> beginnend mit Gen 4,5b *wa=yihr l'=QYN m(')ōd*.

<sup>9</sup> Nebenbei sei bemerkt, dass zeitweise nunmehriges 12.Sy als 8.Sy3 notiert wurde, vgl. SEIDL 1997, 272.

<sup>10</sup> 157 Belege.

<sup>11</sup> Fehlanzeige bei WALTKE / O'CONNOR 1990; bei GESENIUS / KAUTZSCH<sup>28</sup> 1909 immerhin ein kurzer Hinweis in §144b zur Genusfrage beim Verb. König 1897 nennt in §323c einige Belege von V1,2 bzw. N3,2 und beschreibt das Phänomen dieser Sätze mit: „nur der im betreffenden Verb selbst ausgesprochene Vorgang ist das Subject“.

<sup>12</sup> Gen 4,5b.6b; 12,13c; 18,30b.32b; 31,36a; 32,8b; 34,7c; 40,14b; Num 11,18f; 16,15a; Dtn 4,40b; 5,16d.29c.33c; 6,3c.18b.24a13; 10,13v1RI; 12,25b.28c; 15,8bR.16e; 19,13c; 22,7c; Ri 2,15e; 10,9b; 1Sam 18,8a; 20,7d; 29,10c; 30,6a; 2Sam 2,32d; 3,8a; 6,8a; 13,2a.21b; 14,32f; 19,43c; 22,8e; 1Kön 1,1d.2f; 13,6b; 15,11e; 16,16f.23d.23e; 2Kön 4,27f; 25,24f; Jer 7,23f; 10,7b; 22,15f; 38,20e; 40,9e; 42,6d; Jon 4,1b; 4,4b.9b.9d; Hag 1,6h1; Ij 20,22a; 22,28b; 32,20b; Ps 18,8e; 69,32x; 106,32b; Spr 24,25a; Rut 1,13e; 3,1bR; Koh 2,3d; 4,11b.11c; Klgl 1,4e.20b; Neh 2,6e.10b; 3,33d; 4,1e; 5,6a; 13,8a;

Zum 8.Sy in diesem Satzbauplan schreibt Richter<sup>13</sup>, dass es „auf der ersten Ebene mit dem dritten Syntagma des VS VI verwandt erscheint ( $I' \Rightarrow$ ), mit ihm aber nicht identisch ist, da keine Dir-Beziehung besteht, es vielmehr Funktionen des ersten Syntagmas vertritt: Es ist vom Zustand des P betroffen, hat ihn [+ possessiv].“ Auffällig ist in der Tat das Fehlen des 1.Sy. An zwei Stellen zeigt das verbale Prädikat Femininimorphem.

In allen hebräischen Belegen zum V1,2 erscheint als Präposition im 8.Sy  $I' \Rightarrow$ . Richter hat aber auch bei PV mit  $'il$  und  $'al$  in Einzelfällen 8.Sy angesetzt, nämlich mit  $'il$  in 1Sam 20,12d; Jer 48,1c mit  $'al$  in (aram.) Dan 6,24. Schon in seinem Grammatikband<sup>14</sup> hat er auf Budie verwiesen, der Belege zu  $'al$  in diesem Sinn sammelt, darunter auch Neh 2,5b.7b. Mir scheint hier allerdings nicht 8.Sy vorzuliegen, und jedenfalls kein N3,2<sup>15</sup>.

Das entsprechende Phänomen auf der Seite der Nominalsätze wird im N3,2 realisiert, der allerdings neben Adjektiven auch Interjektionen als P gestattet. Hier finden sich 50 Belege<sup>16</sup>, allerdings sind neben den Adjektiven auch Interjektionen als P zugelassen. Ich zitiere den ersten und letzten Beleg der entsprechenden Satzkonkordanz.

Gen 18,25c  $\text{ḥalī}^*l\text{-a(h)} l\text{-a=k}$

1Chr 21,13b  $\text{šar[r]} l\text{-ī } m(\text{'})\text{ōd}$

Zu beachten sind auch noch entsprechende Phänomene auf Wortgruppenebene<sup>17</sup>, vgl. etwa

Hos 5,15e  $b'=[h]a=\text{šar[r]} la=\text{him } y'\text{šah[ḥ]irū}^*\text{-n[ā]=nī}$

Hier enthält die auf Satzebene als C fungierende PV  $b'=[h]a=\text{šar[r]} la=\text{him}$ <sup>18</sup> nominalisiert eine V1,2 entsprechende Verbindung.

1Chr 13,11a; 2Chr 7,21a (dazu kommen drei bibelaramäischen Belege Dan 6,2a.24a; Esr 5,17a, die ich im Folgenden außer Acht lassen werde).

<sup>13</sup> RICHTER 1980, 95.

<sup>14</sup> RICHTER 1980, 95, mit Verweis auf BUDIE 1882, 21.

<sup>15</sup> Denn es geht hier nicht darum, dass dem König wohl sei, sondern, dass ihm etwas gefalle. Man kann also anders als in „echten“ V1,2 bzw. N3,2 sinnvoll die Subjektfrage stellen: „Was möge dem König gut erscheinen?“, die Antwort im Fall von 2,7b wäre der Sachverhalt 7c.

<sup>16</sup> Gen 18,25c; Num 16,3c.7e; 21,29a; Ri 11,7e; 1Sam 4,7e.8a; 20,12d; 28,15d; 2Sam 18,5b; 24,14b; Jes 3,11a; 6,5b; 24,16f; Jer 4,13d.31d; 6,4d; 10,19a; 13,27b; 15,10a; 30,12b; 45,3b; 48,1c.46a; Ez 13,18c.18d; 16,23b; 30,2e; 44,6c; 45,9b; Hos 7,13a.13c; 9,12c; 10,1e; Joel 1,15a; Mich 7,1a; Ps 31,10b.59,17dR; Ijob 10,15b; 27,5a; Spr 23,29a.29b.30a.30b; Koh 4,10d; 8,12e.13a; 10,16a; 1,7b; Klgl 5,16b; 1Chr 21,13b

<sup>17</sup> Belege: Ex 32,12d; Dtn 4,30aP; 2Sam 22,7a; Jes 25,4b; Hos 5,15e; Jon 2,3b; Ps 18,7a; Koh 8,9bR2.

<sup>18</sup> In der Datenbank: (PV Präp + (AppV (AtkV Atk + Sub) + (PV (Präp + ePP))).

An sich würde man bei Kausativierung des ZV auch mit entsprechenden Satzbauplänen P + 1.Sy + 8.Sy rechnen, ein Bautyp, der sich in der Tabelle als V2,4 tatsächlich findet, allerdings unter der dann nicht passenden Überschrift P=AV-intransitiv. Kandidaten wären etwa jene Belege, die unter V4,2 in den Analysedaten zu finden sind und beim Prädikat [qual+kaus] notieren:

Ex 1,20a *wa=yētib 'ilō\*ḥīm l'=[h]a=m'yallidō\*t*

Dt 28,52a *w'='hišar[r] l'='ka b'='kul[l] šá'arē=ka*<sup>19</sup>

Warum an diesen Stellen die einschlägige PV als 4.Sy und nicht als 8.Sy dargestellt wird, hat vornehmlich mit der semantischen Überlegung zu tun, dass hier – mit Jenni gesprochen – ein Lamed applicationis und eben nicht ein Lamed experientiae vorliegt. Jenni<sup>20</sup> weist allerdings selbst auf den Zusammenhang „Kausativierung“ hin, der das erstere mit dem letzteren verbindet. Wenn man also von den syntaktischen Verhältnissen ausgeht und sich nicht primär semantisch orientiert, wäre es m.E. durchaus sinnvoll, für diese Sätze ein 8.Sy anzusetzen.

Mit der Orientierung an Jennis Lamed experientiae hängt auch die Aufnahme der Satzbaupläne V2,3 zusammen. Hier zwei Belege mit G-NūḤ:

Ijob 3,13d *'az yanūḥ l=i*

Jes 23,12e *gam šam[m] lō(') yanūḥ l-a=k*

Diese sind in der Tat syntaktisch und semantisch analog zu V1,2 zu verstehen.

Problematischer scheint mir der Ansatz eines 8.Sy zusammen mit einem 1.Sy. Es handelt sich beim ZV um V1,8-10, beim AV um V2,4-7 und im Bereich des NS v.a. um N2,4-5, N2,15-17 und N2,24-25; N3,42-43. Zunächst folgende Belege zu G-N'M:

V1,2: Spr 24,25a *w'='l'=[h]a=mōkīḥīm yin'am*

V1,8: 2Sam 1,26b *na'amta l=i m(')ōd*

V1,9: Spr 2,10b *w'='dī't l'='napš=ka yin'am*

Eine erste Auffälligkeit betrifft die Tatsache, dass für Verbalsätze nur im Bereich des V1,8-9 nach NG-det vs. NG-idet differenziert wird. Man wird darin eine vorläufige Notierung sehen dürfen, mit Blick auf die entspre-

<sup>19</sup> Weitere Belegstellen nur zu H-ŠRR und H-YTB: Num 10,29e; Dtn 28,52b; Jos 24,20f; 1Sam 25,31b; Zef 1,17a; Ps 49,19c; 125,4a.

<sup>20</sup> JENNI 2000, 117.

chenden NS. Vermutlich wäre sie im zweiten Durchgang weggefallen<sup>21</sup>. Ein grundlegender semantisch-syntaktischer Unterschied wird, wie die beiden Beispiele 2Sam 1,26b und Spr 2,10b zeigen, nicht konstituiert.

Schwieriger ist die Frage nach dem Unterschied zwischen V1,2 und V1,8-9. Die Übersetzungen deuten bereits an, dass hier zwei verschiedene semantische Konzepte vorliegen: Auf der einen Seite (jeweils Elberfelder Übersetzung) „Denen aber, die [ihn] zurechtweisen, geht es gut“, auf der anderen „Über alles lieb warst du mir“ bzw. „und Erkenntnis wird deiner Seele lieb“. Der Unterschied, der sich hier in „gut gehen“ vs. „lieb sein“ ausdrückt, gründet letztlich in der abweichenden Syntax. Nur in V1,2 fehlt ein 1.Sy und nur hier kann man sagen, dass es „Funktionen des ersten Syntagmas vertritt. Es ist vom Zustand des P betroffen“<sup>22</sup>. Auch wenn Jenni<sup>23</sup> alle drei Belege als Lamed experientiae gleich beurteilt, sollte man m.E. nur für Spr 24,25a ein 8.Sy ansetzen, in den übrigen Fällen dagegen ein C.

Die Satzbaupläne 2,4-6 und N2,15-17; N2,24-25; N3,42-43 sollen abschließend hier nur noch durch jeweils ein Beispiel veranschaulicht werden. In allen Fällen scheint mir die durch das Lamed experientiae motivierte Analyse der einschlägigen PV als 8.Sy (vs. C) nicht zwingend.

V2,4: Gen 32,32a *wa yizrah l=ō ha=šamš*

V2,5: 1Kön 1,2d *w'=tūhy l=ō sō\*kint*

V2,6<sup>24</sup>: Jer 12,8a *hayātā l=ī niḥlat=ī k'='aryē(h) b'=[h]a=ya'r*

N2,15: Gen 3,6c *w'=kī ta'wā hū(') l'=[h]a='ēnaym*

N2,16: 1Sam 2,34a *w'=zā l'=ka ha='ōt*

N2,17: Hos 8,11b1 *l'='ḥtō(') b hayū l=ō*

N2,24: Jer 6,20a *la-m'ah zā l=ī lūbōnā w'='qanā ...*

N2,25: Ex 12,26c *mah ha='ibō\*dā ha=zō(')t la=kim*

<sup>21</sup> In V1,10 werden die Determinationsverhältnisse notiert, ohne dass sich daraus eine Opposition ergäbe. Zwei Belege gibt es: 2Sam 1,26c und 19,8g. Versehentlich wurde auch Hos 2,9h *kī tōb l=ī 'az mi[n]= 'it-a(h)* als V1,10 notiert. Tatsächlich fehlt hier ein 1.Sy. Die Syntagmenfolge im Kernsatz lautet P + 8.Sy + 10.Sy. D.h. ein neuer Bauplan liegt vor.

<sup>22</sup> RICHTER 1980, 95.

<sup>23</sup> JENNI 2000, 107, unter der Rubrik 415 „lieblich“.

<sup>24</sup> V2,6 ist nur 2x belegt, vgl. noch: Jes 40,17b. In beiden Fällen könnte man Rückführung auf V2,5 erwägen: Die Syntagmenfolge 2.Sy+10.Sy entspricht 2.Sy1 + 2.Sy2.

N3,42: Hld 2,3e *w' =piry=ō matu(w)q l' =hikk=ī*

N3,43: Spr 19,10a *lō(′) nā(′)wā l' =k'sīl ta'nūg*

Die Illustration hat hoffentlich gezeigt, welche Möglichkeiten zu syntaktischen und semantischen Studien die über Jahrzehnte hinweg betriebenen Satzanalysen von Wolfgang Richter bieten, auch wenn sein Tod den Abschluss und v.a. eine Endkorrektur nicht mehr zuließ. Man kann nur mit uneingeschränkter Bewunderung auf seine unglaubliche Arbeitsleistung schauen und die Gelehrsamkeit bewundern, die ihm gegeben war.

### Abkürzungen

1.Sy	Subjekt
2.Sy	direktes Objekt
"2.Sy"	(in)direkte Rede
'2.Sy'	Objektsatz
3.Sy	indirektes Objekt
4.Sy	Präpositionalobjekt
5.Sy	Lokativ
7.Sy	eingegliederte Infinitivkonstruktion
'7.Sy'	semantisches Prädikat als Satz
8.Sy	betroffene Person oder Sache
9.Sy	Evaluation
10.Sy	Vergleich; gleich- oder ungleichwertig
12.Sy	Annexion
Adj	Adjektiv
AnnV	Annexionsverbindung
AppV	Appositionsverbindung
Atk	Artikel
AttS	Attributsatz
AttV	Attributsverbindung
C	Circumstantial
CsV	Constructusverbindung
D-	D-Stamm
Det	determiniert
DPron	Demonstrativpronomen
ePP	enklitisches

ExPtk	Existenzpartikel
G-	G-Stamm
H-	H-Stamm
Iab	Infinitivus absolutus
Ics	Infinitivus constructus
Idet	indeterminiert
Intj	Interjektion
IPron	Indefinitpronomen
Konj	Konjunktion
Mod	Modalwort
Mod <sub>s</sub>	Existenzpartikel
N-	N-Stamm
Neg	Negation
NegExPtk	Nichtexistenzpartikel
NG	Nominalgruppe
NS	Nominalsatz
P	P-Sy, Prädikat
PG	Präpositionalgruppe
Präp	Präposition
Pron	Pronomen
Ptz	Partizip
PV	Präpositionalverbindung
sPP	selbständiges Personalpronomen
Sub	Substantiv
Sy	Syntagma
tD-	tD-Stamm
VAdj	Verbaladjektiv
VS	Verbalsatz
ZV	Zustandsverb

## Literatur

BUDIE, Max, Die hebräische Präposition 'al, Halle-Wittenberg 1882.

GESENIUS, Wilhelm, Hebräische Grammatik. Völlig umgearbeitet von Emil KAUTZSCH, Leipzig <sup>28</sup>1909.

JENNI, Ernst, Die hebräischen Präpositionen, 3. Band: Die Präposition Lamed, Stuttgart [u.a.] 2000.

- KÖNIG, Eduard, Historisch-Kritisches Lehrgebäude Der Hebräischen Sprache: Hälfte. 1 Theil. Abschluss Des Speciellen Formenlehre Und Generelle Formenlehre, Leipzig 1895.
- , Historisch-Kritisches Lehrgebäude der hebräischen Sprache. Zweite Hälfte. 2. (Schluss-)Theil: Syntax, Leipzig 1897.
- RECHENMACHER, Hans / VAN DER MERWE, Christo H.J., The contribution of Wolfgang Richter to current developments in the study of Biblical Hebrew, in: JSt 50 2005, 59-82.
- RICHTER, Wolfgang, Grundlagen einer althebräischen Grammatik: A. Grundfragen einer sprachwissenschaftlichen Grammatik; B. Die Beschreibungsebenen, 3. Band: Der Satz (Satztheorie), ATSAT 13, St. Ottilien 1980.
- , Untersuchungen zur Valenz althebräischer Verben, 1. Band: *ʾRK*, ATSAT 23, St. Ottilien 1985.
- SEIDL, Theodor, Untersuchungen zur Valenz althebräischer Verben, 3. Band: *THR* – „rein sein“, ATSAT 57, St. Ottilien 1997.
- WALTKE, Bruce K. / O'CONNOR, M, An Introduction to Biblical Hebrew Syntax, Winona Lake, Ind. 1990.